



آبونه سی بر سنهك اعتباريله ممالك عثمانیه ایچون  
۱۵ و ممالك اجنبیه ایچون ۲۰ غروشدر .

امور اداره و تحریریه و اعلانات و ساثره ایچون مدیر  
مسئوله سراجمت ایدلمیدر .

محل اداره باب عالی جوارنده ابوالسعود جاده سنده  
نجم استقبال مطبعه سی

شمیلاک اون بش کونده بر نشر اولنور

صرفای امتك مقالات و متدوفانه لرینه جریده  
صوفیه تك صحیفه لری آجیقدیر .

### تصوفی ، دینی ، سیاسی اخلاقی ، ادبی تورک جریده اسلامیه سیدر

#### رمضان مغفرت نشان

طوغدی بیک ششمه فیض الله ماه رمضان  
قلب مؤمنده ایدر نور سعادت امان  
باب غفران اللهی آجیلور اسلامه  
صاحبزاد انیس و آفانه فیوض رحمان  
نه سعادت . نه شرف اهل صلات و صومه  
که اولور معصیتی مظهر غفور و غفران  
عکس ایدر قبه افلاک صدای نهلل  
اولور انوار فیوضات خدا برق افشان

جناب هدایت بخشنده کائنات بو شهر مقدس سیامه اولوله بر  
شرافت و علویت بخش واحدان بیورمشدرکه یالکیز بر لیل  
مبارکنت قدر و شرفی ( خیر ... ) نص جایی ایله دوبالا ایلشدر  
هر بر آیت جلیله سی بیکارجه حکمیات منیفه فی جامع و هر بر کله  
شریفه سنده بو عالم اسلام ایچون بک چوق انوار فیض و هدایت  
لامع اولان فرقان عظیم الشان کی بر معجزه کبرانک مظهری  
اولوله قدر جلیلی بالاتر بولنان بوماه مقدس سیامده کنوز رحمت  
اللهیه عالم اسلامه هر آن کسده اولور .

همان جناب رب منان متعاقب الشهور و الاعوام هلال  
بن اشغال رمضان مغفرت افترا زینت بخش آفاق اسلام اولدجه  
خلیفه روی زمین پادشاه دیانتقرین افندمن حضرت تربی سهرورد  
فیوضات سبحانییه بیورمه رق مبارک قلب مکارم اوب هاجرانری  
باکمال صحت و عافیت پیرایه اورنک سلطنت بیورسون آمین .

و جعلناکم شعوباً و قبائل . . .

انساننر جمعیتله یشماق و اوصورتله استحصال و تأمین منافع  
متقابله ایلک فطرت و استعدادنی حائز اولدقارندن بیوک بر عائله  
مقامنده عد و تاقی اولغاری ایجاب ایدر . عائله بر فرددن عبارت  
اولمیوب بر طاقم افراد و اشخاصدن تشکیل اولدیغندن کرک احوال  
خصوصیه ده و کرکسه احوال عمومیه ده آرله لرنده غایت قوی  
مناسبتار ، رابطله بولنه جنی ده طبیعیدر . کرک ارضی اسکان  
و اعمار ایدن انسال و احفاد بشر ارده سنده بو درجه قرابت  
و مناسبت بولونجه ، یکدیگرینک احوالندن ، خصوصیات شخصییه

لرندن خبردار اولملری لزومی اولانجه حقیقیله نظامر ایتمیزی ؟  
بعض احوال ظاهریه استننا ایدیلنجه انسانلرک یکدیگرینه قارشو  
اولان سر بوطبتارنده نه فرق قالدور ؟ مادام که ، همیز انسان نامنی  
طشیرورز ، مادام که جمله من انسانیتک لوازمنندن بولنان خصائل  
رحم و شفقت و رقتله متصف و متحسین بولنیوروز . او حالده  
بر بریزک - اوزاقده ، یقینه اولسون - سروریه مسرور ،  
غمیله مغموم اولمه من اقتضا ایتمیزی ؟ بوگون انسانلر بیننده  
کوریلان فرکار ، یکدیگرینه قارشو بسانیان حس انفراد و دها  
طوغریسی کوزهدیان غریباق هپ نور معارفک لایقيله تعمیم  
ایده مه سندن بشقه نه به حمل اولنور ؟ حکما بو عالمی بر سباط  
عمومی به تشبیه ایتمکده خطا ایتمه مشلردر حتی عرفای شمرای  
مولویه دن شاهدی مرحوم :

« ابن سباطت بیدریغ از خاص و عام »  
« اندرین جاهت سر کسرا طام »

بیورمشدرکه ، خصوصیتدن عمومیه انتقال ایدیلنجه ، بو  
سباط عالمده بیوک ، کوچک ، خاص و عام هرکس نواله چین عز  
وا کرام اولور معناسنده الله بیلور ، معانی کلام تفسیر و تأویل  
کورد دکیسه بیله چکندن شاهدی مولوی مرحومک شو بیت  
آبداری ده مقصد اساسی به انتقال ایچون بو بولده تأویلده بر اأس  
کوره میز ، علم ثروت متحصصارندن بر ذات دقیقه دانک دیدیکی  
کی ، عالم عمومی بر مطبخه بکزره اورادن هرکسک متعم و متلذذ  
اولغه فطره ، خاقه حق واردر . بویله اولدینی تقدیرده ، بو  
مطبخ مداوملرینکده اره لرنده دائمی بر مناسبت بولنه سی پک طبیعی  
برشی دکلیدر ؟ بوسباط مداوملرینک هر زمان رعایت ایده چکی  
برشی وار ایه ، اوده یکدیگره معاونتدر ، چونکه سباطک  
ذاد و ذخیره جه فیض و برکتی قدر زیاده اولورسه اندن استفاده  
کوزهدنلرک نفی ده او درجه واسع و عمیم اوله چکندن مشارکت  
و معاونت عمومیه ایله بو فیض و برکتک آرتیریلنه ال برلکبله  
جالیشیق فریضه دندر .

ایدیله جک قوتونک درجه سی . تأثیر واجر معنویسی عند ربانیده  
 پک بالاز اولور . جناب فخر رسالت بر حدیث شریفارنده  
 « الصدقة تطفي غضب الرب » بیورمشارد رکه ، صدقه مروت ،  
 غضب الهینک مبدل کرم و اعطاف اولمسنه وسیله حسنه و مستقله  
 اوله جفنی آمر و مشعر در ، ذاتا انسانیتک برنجی شرطی ده او امر الهیه  
 و ارادات سبحانیته کاهی حقها ایفا شدن و اولی الامر حقنیده  
 فربضه ذمت اولان اداب صداقتی اجرادن صکره محتاج و بیکس  
 و بیوایه اولانله ایشار تقدیسه مروت و معاونت دکلای ؟  
 معاونتک عند الهیده نه درجه مقبول و مستحسن اولدیغنی  
 ا کلامق ایچون مثنوی شریفه مراجعت ایده لم : اوراده کورو -  
 رزکه :

« ابر برناید پی منع زکات »  
 « وز زنا افتد وبا اندر جهات »

ذکاتک نه درجه فائده معنویسی واردر ، اوت اساسی  
 حکمت اسلامییه اولان ذکات بر چوق فالفارک از جمله رحمت  
 سبحانیته ازاله سبب اولیور ، زکات و برلزه یاغوردن ،  
 رحمت الهیه دن محروم قالدیور .

یوقارودنبری و بر دیکمز تفصیلات ، معاونتک لزوم  
 حقیقیسی حقنیده قارئین کرامه بر فکر مخصوص و بر مشدرظنندهیم .  
 شمدی برده ، اک بیوک اقات طبعیه دن اولان حرکات ارضیه پی ،  
 مطبوعات عثمانیه و اسلامییه نک بر هفته دنبری خامه اسف و تأثرله  
 ماهیتق کلاسیکی ایسته دکاری « ادرنه و حوالیسی حرکات ارضیه سی  
 و بوحرکات مدهشه ارضیه نک وجوده کتوردیکی لوحه حزن و الم  
 و ضرورتی کوز اوکننده نجمم ابتدیریکنز ! بر آن ظرفنده  
 او منتظم ، او سعادت آشیانه سی اولان خانه و مأوالرک کسب  
 ابتدیکی منظره - سفالت و فلا کته فارشو اشکر بر تأراولماق قابلی ؟ !  
 سعادت عائله نک بخش ایلدیکی حضور وجدان و بختیارلغک  
 بویه زور بازوی اضطرار ایله مبدل سفالت اولسی نه خیزن ،  
 نه دلخراش بر حالدر ! ذاد و زخیره تدارکی قیدیه التجا کاهندن ،  
 اشیانه شدن ، اودار سرور و نشاطندن جدا دوشمش ، طاغلرده  
 اووولرده سفل و سرکردان قالمش اولانلرک احوال اسف  
 اشتالار بر طویار طویمز اعصابنه رعشه کلمه مش ، کوزلرندن یاش  
 دوکمه مش بر فرد تصور اولنه یلورمی ؟ بزم کبی عائله سعادت  
 و بختیارلغنه نائل ایکن شمدی سواق اورنه سنده ، برچادیر التنده  
 چالندن عزیز بیلدیکی نوزادنی اغوش شفقت و مرهمته المش ،  
 باغرینه باصمش ، او جگر پازرسنی کوز یاشلاریله صولامش بر  
 والدنک بر عائله رئیسک ، بر چوق خلقت شو وضعیت حزن  
 آوری نظر مرحمت و مروت اوکننده نجمم ابتدیره رک بذل و ایشار  
 مروت ایلین حینکار دبی و دنیوی اک مسعود ، اک بختیار افراد  
 بشرندر !!

اک اساسی احکام اجتماعی پی جامع بولنان شریعت غرای  
 احمدیه انسانار آره سنده کی شو و مناسبت قویه و مربوطیت ماده  
 و معنوی پی پیش نظر تأملده بولندیره رق « تعاونوا . . . امر  
 جلیلله بچارکان و افزدکانه دست معاونت و همتک اوزادلمنی امر  
 و تنبیه بیوریلور . شو امر اقدس ربانی بالعموم افراد بشره  
 شامل و عائد بولندیغنی جهته ، اشخاص آره سنده ظاهری ، عارضی  
 فرقلرک ، آریلغک تأثیری اوله میه جفی بدیهیدر ، بکون اوروباد  
 لیارک جنس و مذهب تفریق ایتمکمزین انسانار آره سنده وضع  
 و تأسیسنه جبالادقاری حس تعاون و مظاهرتی شرعشریف بوندن  
 اون اوج عصر اول وضع و تأسیس بیورمشدر . حکمت اجتماع  
 عیمک اساسی اولان شو فرمان جلیل العنوان خداوند کریمک  
 دهانجه نیجه دقایق واردر که ، هر برینک شرح و تفسیری مجلدات  
 کثیره تشکیل ایدر . ابنای بشردن وقت و قدرتی اولانلرک محتاج  
 و فلاکنزده بولنلرله بالفعل ابراز مأثر مروت و عاطفت ایتماری  
 استیجاب رحمت الهیه و سبله اوله جفنی حکما و عرفای اسلام  
 بوبولده تدوین ایسته دکاری کتب تصوفیه و اخلاقیه ده امثله عدیده  
 و کثیره ایله اراشه و اثبات بیورمشلردر . از جمله ، ملا جامی مرحوم  
 مک « آن فریدون جهان معنوی - بس بود برهان قدرش  
 مثنوی . . . » مدحیه سبله بلندی عرفانی تحجیل و تکریم ایله  
 فیوضات معنویه مرشد اعظمیلرینه مظهر اولدیغنی صاحب کتاب  
 در رفشان مثنوی ، سراج هدی جناب مولانای رومی کتاب  
 مستطاب مثنویلرینک برنجی جلدنده « بقال ایله طوطی » حکایه  
 معروفه سنده بالمناصبه شو :

« هدیه می داد هر درویش را نباید نطق مرغ خویش را »  
 بیت حکمت ردیفی ایراد بیورلرکه ، معنای منبئی : « هر درویشه  
 هدیه و صدقه لر و بردی ، ناکه کندی قوشنک نطقی بوله . »  
 بو بیتک مأل و معنایی کلاشلمق ایچون ، حکایه نک علی وجهه  
 الاحتصار ذکر و بیانی مناسب کوردک ، بر بقالک ، خوش نوا  
 بر طوطیسی وارمش ، برکون طوطی بقالک دکانه بولندیغنی ائشاده  
 برکیدن قورقورق تخلص جان مقصدیه دکانک بر جهندن دیکر  
 طرفنه اوچارکن قضارا کل صوی حای اولان شیشه لردن بر قاجنی  
 دوکر ، اقدیسی ده شوقباختندن طولایی طوطینک باشنه اورمقله  
 بچاره قوش لال و مبهوت قالور و شدت ضربدن باشی کل اولور . . .  
 بقال بایدیغنی ایشدن نادم و مأیوس اوله رق طوطینک اعاده کلام  
 ایلسی ایچون مادی و معنوی تشبثانده بولنور ، فقرایه تصدیق  
 ایدر بو صورتله جلب قلوبه چالیشور ایسته شو حکایه عبرت  
 آمیزدن دخی کلاشیلدیغنه کوره اعانه نک صدقه نک فوائد کثیره  
 و عظیمه سی واردر . باخصوص اعانه ایدیله جک افراد و اشخاص  
 جدأ محتاج همت و معاونت بر حالحه بولنیورلرله ، بوبالده ابراز

حيات ماسوا ايسه صوري و مجازيدر بو كورد يكمز حوادث ايله اشكال ممكنات رشحات قدر تندر . انجق سوقسطينهك ذهاني كى اولمايوب اهل سنتك مذهبي اوزره « حقايق الاشياء ثابتة والعلم بها متحقق » قضيه سى صادق دركه : طريق صواب اودر . بنابرین دير بلك مناسنه اولان حياتك بيزه نسبتله بر ماهيتي واردر فقط او ماهيت ماهيت منطقيه اولمايوب ماهيت . حكميه و شرعيه در چونكه ماهيت منطقه نوع و فصلدن تركب ايدم چكندن امرالاهده بوندر تصور اولنه ماز . امر الله ، كلام اللهين ، كلام الله عوارضدن مصوندر .

« قبل الروح من امر ربي » فرمان جليل الشاننى روحك ماهيت فنيه ايله مناسيتي اولديغنى اينايديور . شوحلد حكامك مزيف تريفندن نفع النظر روحك مقتضاي امر رب اولديغنى ومع مافيه مخاوق بوانديغنى بياندن باشقه هيچ بر سوزه بحال اوله ماز .

آيت كريمده « مش » نبعيضيه اولديغنى كى ميشئيه اولور ايكنجي اعتباره كوره مناسي ( روح ربك اسرندن ناشيدر ) ديمكدر ايشته بوتفسير . خلقت روحه دال اولان بر وجهه وجهيدر نموت مخلوقدر ديدكدن صوكره باشقه توصيفه محل يوقدر هر شيك علمي بيلمك روحك علمي بيلمه مكدر .

عريض وعميق بحث ايندئر موصوف جهالتدر روحك جسم ذى حياته سرياني نازك فحمة سرياني كيدر روايتي حضرت ابن عباسدن مرويدر فاضل مشارالیه انسان ثولونجه روح نه اولور سوائله شمع سونونجه ضيانه اولور جواني و بر مشدر . كونشك ارضه تعلقيه فوائدى نه مركززده ايسه روحكده بدنه تعلق و فوائدى اومركززده در . كونش غروب ايندنج قاراكتي ظهور اينديكي كى روح كيدنجه موت حصوله كاير !

آتش كومورك جسم سواديني ناصل تنو ايدرسه روحده حيوانك جسم جامدني اويله جه تزيين ايدر هرشي عندالهيده بر مقدار ، بر ميزانه نابيدر كذلك روحكده بدننه بقاسي بر زمان موقته نابيدر كه : ايشته اوكا اجل موعود يا خود اجل مسمى دينير . اجل تأخير ايتك مناسنه دركه نكاحده مهر مؤجل بوندن مأخوذدر . هر كه تعيين ايديلان اجل ابدى لايتهيردر هر كيم هر نه سبيله ثلورسه اجل موعوديله ثلور . ايشته بومسئله عقائد اسلاميهك كه مهم مسائلنددر بويله بيلمك واعتقاد ايتك لازمدر نتيك شاعر ديمش كه :

« الحرب ان باشرتها فلانكن منك الفشل »

« واصبر على احوالها لاموت الابالاجل »

مألى : اى بسالمآب حربه مباشرت ايدرسهك زهار قورقه واونك دهشتريته تحمل ايت چونكه : ثلوم انجق اجل ايله در

اب مشفق وارحمز اولان حكومت سنده ادرنه وجواري آفزدكانك تسكين آلام . ترفيه احوال اسف اشتهايريه در حال مسارعت بيوردرق و بابلده مبالغ عظيمه احسان و ايثار بيور مشلدردر . فقط آفت زدكانك دوچار اولدقلى فلاكت و ضرورت اوقدريو كدر كه بويچاره لر عمومك مروت و كرمته عرض احتياج ايايور .

اسلاميتك ، انسانيتك انجواب ايندريدكي شيمه مروت و عاطفت اقتضاسنجه بزده . وسع اقتداريمزك يتديكي مرتبه اثبات معاونته اظهار قوت و مروت ايتي ز ا

عثمانينرك ولوله انداز جهان اولان سجايي بر كزيدو كرمشعاريلرى هر شيدم اولديغنى كى بو آفت زدكان حقندهده آثاريني كو-تره چكدر . هر كس ، اعالي اداني ، خاص و عام ، غنى و فقير اعطاي اعانهده يكديكرينه رقابت ايدم چكاري اسرو طبعيدر . « الرحمن ... » حديث - معادته تحديث نبويسنه مظهر اوقاتي انجون . حكومت سنده مزك آمل و تشبثات متفقانه سنده اتساع ايدلم : زيرا حيت ، انسانيته بوني مقتضيدر . آزه ، چوغه باقميلم ، زيرا نرم و مروته حد و بيان تصدور اولنه مز ، خلوص قلب و نيت صافيه ايله ورييلان اك كوچك بر اعانه عند الهيده اك بيوك احسانلر درجه سنده مظهر قبول اولور ا بوكون جدا شايسته مرحمت اولان وطنداشلمر مزه معاونت ايدم چك اولور سق جناب حقده بزه لطف و مرحمت ايدر !

محمد ضيا

## « حیات »

اجسامه عارض اولان بر قوه خارقه دركه هرشي اونكله قائم ، هر وجود بقاسيله دائمدر . كورد يكمز اشيايك بتون ذراتنه سر حيات ساويدر . طاشلر ، آتاجلر ، اوتلر برر حيات صاحب ايدر جناب خالق لم يزلت بتون اسما و صفاتنه مظهر اولان عوالم آرينجه ، الحى ، اسم جليلك مظهر مستقيدر . مظهر ، محل ظهور ديمكدر كه : اسم جليل مدلولاتى اوراده كو-تره مشدر مثلا اسماي حسنان القابض اك مظهرى من حيث الماده بتون اجسام صلبه اولديغنى كى ( الباسط ) ك مظهر يده كذلك اجسام مايعه در . ايشته شو قاعده بسطيه نظر آ مرئى ، نامرئى بتون موجودات مظهر حياتدر انجق بو حيات او حياتك بر ظل و معكيدر

« كل ما في الكون وهم او خيال »

« او عكوس في المرايا او ظلال »

فحواسنجه حيات حقيقى جناب حقكدر .